



Jouons
Author: Meethil Momaya **Illustrator:** Shirish Ghatge **Translator:** Jordan Hairabedian

Level 1













Quand nous jouons, nous utilisons de la force.

Nous tirons, nous poussons pour aller plus vite, moins vite, arrêter ou changer de direction.

Nous utilisons la friction aussi.

C'est le cas quand une surface se déplace sur une autre et ralentit le mouvement.



Nous utilisons de l'énergie aussi.

C'est notre capacité à bouger et faire des

mouvements.







This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

## Story Attribution:

This story: Jouons is translated by <u>Jordan Hairabedian</u>. The © for this translation lies with Jordan Hairabedian, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>Let's Play</u>', by <u>Meethil Momaya</u>. © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

## **Images Attributions:**

Cover page: Five children play together, by Shirish Ghatge © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Someone holding a stopwatch, by Shirish Ghatge © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A boy running, by Shirish Ghatge © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A child swimming, by Shirish Ghatge © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A girl cycling, by Shirish Ghatge © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Boy flying a kite, by Shirish Ghatge © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Two children play on a tyre swing, by Shirish Ghatge © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A child slips, by Shirish Ghatge © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A child slips, by Shirish Ghatge © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Someone holding up one heavy object, by Shirish Ghatge © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Someone holding up one heavy object, by Shirish Ghatge © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

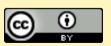


This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <a href="link">link</a>.

# **Images Attributions:**

Page 11: A kite spool, by Shirish Ghatge © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>

# Jouons (French)

À vos marques, prêts, partez... Apprends un peu de science liée au jeu.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!